

# The Chinese Mail. 報日字華

5 Wellington Street, Hongkong.

代辦處  
○ 廣州 榮德街 瑞記  
○ 佛山 源安信  
○ 梧州 源安信  
○ 香港 德輔道中 瑞記  
○ 汕頭 源安信  
○ 廈門 源安信  
○ 寧波 源安信  
○ 上海 源安信  
○ 天津 源安信  
○ 北京 源安信  
○ 漢口 源安信  
○ 長沙 源安信  
○ 重慶 源安信  
○ 成都 源安信  
○ 昆明 源安信  
○ 貴陽 源安信  
○ 西安 源安信  
○ 蘭州 源安信  
○ 迪化 源安信  
○ 庫倫 源安信  
○ 歸化 源安信  
○ 張家口 源安信  
○ 包頭 源安信  
○ 歸綏 源安信  
○ 綏遠 源安信  
○ 察哈爾 源安信  
○ 熱河 源安信  
○ 遼寧 源安信  
○ 吉林 源安信  
○ 黑龍江 源安信  
○ 山東 源安信  
○ 河南 源安信  
○ 湖北 源安信  
○ 湖南 源安信  
○ 廣東 源安信  
○ 廣西 源安信  
○ 雲南 源安信  
○ 貴州 源安信  
○ 四川 源安信  
○ 陝西 源安信  
○ 甘肅 源安信  
○ 寧夏 源安信  
○ 青海 源安信  
○ 新疆 源安信  
○ 蒙古 源安信  
○ 西藏 源安信  
○ 察哈爾 源安信  
○ 熱河 源安信  
○ 遼寧 源安信  
○ 吉林 源安信  
○ 黑龍江 源安信  
○ 山東 源安信  
○ 河南 源安信  
○ 湖北 源安信  
○ 湖南 源安信  
○ 廣東 源安信  
○ 廣西 源安信  
○ 雲南 源安信  
○ 貴州 源安信  
○ 四川 源安信  
○ 陝西 源安信  
○ 甘肅 源安信  
○ 寧夏 源安信  
○ 青海 源安信  
○ 新疆 源安信  
○ 蒙古 源安信  
○ 西藏 源安信

星房近  
月年郵  
報價銀  
費銀費  
照陸陸  
加毫員  
加印

陸拜禮

日玖拾月捌午丙次歲年貳卅緒光

號七第

## 正金銀行告白

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

## 香港銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

## 行銀金正

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

## 香港中華銀行

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

SCOTT'S EMULSION  
脫各司  
魚肝油  
此藥能治一切肺癆咳嗽吐血等症如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈



啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

新到舖地  
及國興士  
火水氣爐  
漆器傢俱  
傢私價甚相宜  
舖在中環大馬路六十八號  
萬源榮傢私號啟

水藥瀉痛肚嘔痢廉伯會  
CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

有銀出揭  
啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

廣東輪船公司  
啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

新張廣告  
啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈

粵東小說林出世  
啟者本行在日橫濱開辦自一千八百八十一年起資本金一千四百萬圓一實先收資本金一千一百萬圓一預備資本金三百萬圓一盈餘金一百萬圓一總行在日橫濱分行在東京大阪神戶橫濱等處本行辦理一切金銀買賣匯兌等事利息優厚如蒙惠顧請向本行接洽可也此佈



代 〇 年 城 榮 街 對 記 號  
十六 號 四 號 羅 步 步  
萬 壹 號

**馬爹利拔蘭地藥酒**  
此酒係由法國名廠出品，其酒味清香，入口甘美，能補血氣，壯精神，凡身體虛弱者，飲之必能奏效。此酒在歐洲各國，早已馳名，近來運到香港，銷路甚廣。本公司特設法，將其酒味，改良得更為醇美，且能治一切虛弱之症，誠為補酒中之冠也。凡欲購者，請認明馬爹利商標，庶不致誤。  
頂頂老年馬爹利每箱一打九十九元  
頂頂老年馬爹利每箱一打四十九元  
頂頂老年馬爹利每箱一打二十八元  
頂頂老年馬爹利每箱一打二十五元  
如蒙客欲試者，請向本公司索取，亦可也。  
源和洋行謹白

**貴重屋地出投**  
啟者茲有貴重屋地，坐落於香港中環，地段寬闊，風景優美，適宜建築住宅或商業大廈。現已定於本月十六日，即西曆八月九日，下午三時，在拍賣所公開出投。凡欲投標者，請於出投前，向拍賣所領取投標單及說明書。此布。  
拍賣所：中環皇后大道中，德輔道中，德輔道中，德輔道中。  
一千九百零六年八月四日，克定啟

**新到 加波力 牙粉**  
夫牙商之為業，則以潔齒為第一要務。此加波力牙粉，乃由名醫精製，其力能去垢，且能固齒，誠為牙商之良伴也。凡欲購者，請認明加波力商標，庶不致誤。  
每盒價銀：小三分六厘，大七分二厘。  
源和洋行謹白

**新到 加波力 香靚**  
此加波力香靚，乃由名醫精製，其力能去垢，且能固齒，誠為牙商之良伴也。凡欲購者，請認明加波力商標，庶不致誤。  
每盒價銀：小三分六厘，大七分二厘。  
源和洋行謹白

代 〇 年 城 榮 街 對 記 號  
十六 號 四 號 羅 步 步  
萬 壹 號

**有銀出揭**  
啟者茲有銀出揭，利息相宜，如有物業欲欲者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**廣東輪船告白**  
廣東輪船公司，現已定於本月十六日，即西曆八月九日，由香港開往上海。凡欲搭客者，請於出航前，向本公司領取船票。此布。  
源和洋行謹白

**承頂告白**  
啟者茲有承頂，凡欲承頂者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**佈告貨客**  
啟者茲有佈告，凡欲貨客者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**源和洋行**  
啟者茲有源和洋行，凡欲購者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**ATKINSONS**  
啟者茲有ATKINSONS，凡欲購者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

新到鋪地油  
伯會  
MEDY

**示**  
啟者茲有示，凡欲示者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**憲**  
啟者茲有憲，凡欲憲者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**船出投**  
啟者茲有船出投，凡欲出投者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**廣告**  
啟者茲有廣告，凡欲廣告者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**ATKINSONS**  
啟者茲有ATKINSONS，凡欲購者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白

**ATKINSONS**  
啟者茲有ATKINSONS，凡欲購者，請向本公司洽商。此布。  
源和洋行謹白







論說

論宗室阻撓改官制  
草子  
危哉今日中國之時局也。今日中國之政...

商務重地日還中國後須速設法使外人財產性命安固免贖他禍致貽外人

又電云黑龍江將軍程德全被俄軍鎗傷外部已向駐京俄使及電駐俄胡使理論此事

羊城日聞

○張勳士不願接辦粵路之傳聞 (羊城訪) 粵漢鐵路公司總辦鄭君...

○粵路公司請劉小卓返省函稿 小卓仁兄大人左右...

○粵路公司請劉小卓返省函稿 小卓仁兄大人左右...

○粵路公司請劉小卓返省函稿 小卓仁兄大人左右...

本館特電

昨日下午四點十五分接北京防務專電云...

日本公使至外部議還營口聲言馬賊猖獗營口為...

日本公使至外部議還營口聲言馬賊猖獗營口為...

日本公使至外部議還營口聲言馬賊猖獗營口為...

日本公使至外部議還營口聲言馬賊猖獗營口為...

中外新聞

留學生定期先於外場 學部考試外洋游...

留學生定期先於外場 學部考試外洋游...

留學生定期先於外場 學部考試外洋游...

留學生定期先於外場 學部考試外洋游...

留學生定期先於外場 學部考試外洋游...

拍賣 啟者末士佐治林勿准於八月十九日即禮拜六...

拍賣 啟者末士佐治林勿准於八月十九日即禮拜六...

拍賣 啟者末士佐治林勿准於八月十九日即禮拜六...

拍賣 啟者末士佐治林勿准於八月十九日即禮拜六...

拍賣 啟者末士佐治林勿准於八月十九日即禮拜六...







### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 松木發售

本公司新到大批松木，現已運抵本埠，現正發售中。此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 貨

啟者本公司火船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 中秋節大減價

中秋節將屆，本公司特舉行大減價活動，凡購買本公司貨物者，均可享受八折優惠。此機會難得，欲購從速。此佈。

### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 松木發售

本公司新到大批松木，現已運抵本埠，現正發售中。此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 貨

啟者本公司火船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 集木出售

啟者本公司現有大批集木出售，此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 松木發售

本公司新到大批松木，現已運抵本埠，現正發售中。此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 貨

啟者本公司火船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 集木出售

啟者本公司現有大批集木出售，此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 松木發售

本公司新到大批松木，現已運抵本埠，現正發售中。此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 貨

啟者本公司火船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 集木出售

啟者本公司現有大批集木出售，此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 松木發售

本公司新到大批松木，現已運抵本埠，現正發售中。此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 貨

啟者本公司火船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 集木出售

啟者本公司現有大批集木出售，此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 輪船

啟者本公司輪船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

### 松木發售

本公司新到大批松木，現已運抵本埠，現正發售中。此木質地堅硬，紋理清晰，適宜於建築及造船之用。如有需要，請向本公司洽購。此佈。

### 貨

啟者本公司火船往來各埠，現因業務需要，特將各輪船之航程及噸位，開列於後，以便各界參考。此佈。

喜望馳名

K. MACGREGOR & CO.

三榮興















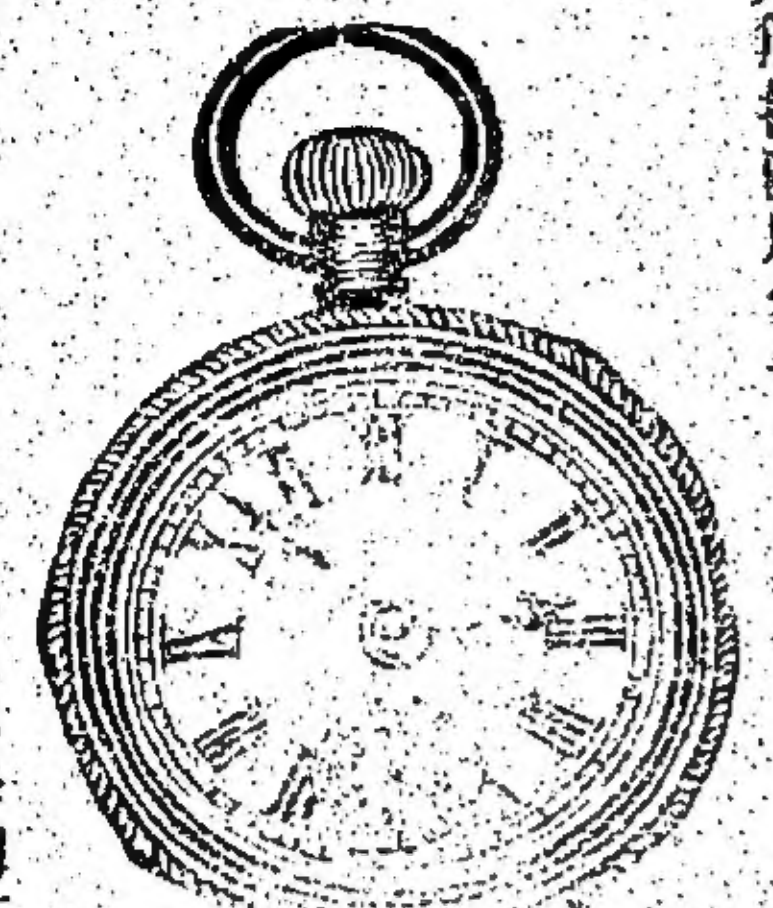
法... 印刷... 人...  
印刷... 印刷... 印刷...  
印刷... 印刷... 印刷...

安洋面火燭保險有限公司告白

本公司資本... 安洋面火燭保險有限公司...  
本公司資本... 安洋面火燭保險有限公司...  
本公司資本... 安洋面火燭保險有限公司...

先施公司

始創... 先施公司...  
始創... 先施公司...  
始創... 先施公司...



金銀... 時鏢...  
金銀... 時鏢...  
金銀... 時鏢...

楊少西 牙藥 巧手脫牙  
妙法鑲牙  
妙法鑲牙... 妙法鑲牙...

本館... 義學...  
本館... 義學...  
本館... 義學...

青有... 棉...  
青有... 棉...  
青有... 棉...

郭公司... 白嘴...  
郭公司... 白嘴...  
郭公司... 白嘴...

新到各種偵探小說發售  
偵探小說... 偵探小說...

線衫減價廣告  
線衫減價... 線衫減價...

聲明... 泰...  
聲明... 泰...  
聲明... 泰...

國美歌源... 西法...  
國美歌源... 西法...  
國美歌源... 西法...

日森洋行告白  
日森洋行... 日森洋行...

香滑玫瑰色...  
香滑玫瑰色... 香滑玫瑰色...

假防提...  
假防提... 假防提...

香港... 黃仁...  
香港... 黃仁...  
香港... 黃仁...

東華醫院告白  
東華醫院... 東華醫院...

ROSE...  
ROSE... ROSE...

香港... 黃仁...  
香港... 黃仁...  
香港... 黃仁...

香港... 黃仁...  
香港... 黃仁...  
香港... 黃仁...



# 廣智錄

丙午年 六月十日

附錄

張大福先生醫術妙手回春... 丙午年 六月十日

### 白濁丸

此丸專治白濁... 功效如神

### 黃祥華馳名如意油丸散

此丸散專治... 功效如神

進至房閣處見有幽巷... 此處藏銀兩得地離人尋

### 高陞戲園 慶重戲園

班一第年康壽演記華 班一第玉出演記申

### 聲明告白

啟者趙德慶先生前於光緒廿九年拾二月初八日揭揭弟趙德慶銀九百元...

### 東華醫院告白

茲將第八次捐助賑濟本港風災各善士芳名列左

### 梁刺威治火燭燕梳告白

本公司現設於... 專治火燭燕梳

光緒廿九年 七月廿八日



1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

**源吉林馳名世**

粵省本堂第一藥師林君...  
○一在香海太平門外與隆中對面...  
○二在香港上環蘇杭街原廣興號味...  
○三在香港上環蘇杭街原廣興號味...  
○四在香港上環蘇杭街原廣興號味...

[illegible]

粵省中環阿威士電台街門牌壹號全間出賃  
分租亦可合意者請到蘇杭街廣章內原商  
面議或函寄威士電台街二號二樓交同  
丙午年 五月初八日 廣章內原商

### 東華醫院告白

茲將第九次捐助賑濟本港風災各善士芳名列

小宋主堂楊翁經手捐銀一千五百元  
城四角市濟春善院捐銀一千元  
省城惠行善院捐銀一千元  
省城同善堂捐銀一千元  
德和堂捐銀三百元 均益泰捐銀五百元  
新會仁育堂 李仲康翁  
東興隆 彭展雲翁 德盛號 廣成安 永  
華記 裕和發 寶興昌 保生昌 永春榮  
葉光大堂 以上每捐銀一百元 安隆號捐  
銀八十元 廣協隆 裕生源 恒益號捐  
銀八十元 以上每捐銀六十元 廣振興 新  
隆 東裕源 合和昌 星源號 廣昌恒  
謙信號 金和棧 恭寬棧 何學蘭 厚德  
祥 曹聚和 以上每捐銀五十元 陳信祥  
捐銀四十元 萬信榮 廣順祥 公德隆  
與發號 宜昌號 德昌和 東南泰 公發  
祥 祥安號 廣興隆 恒和榮記 美珍號  
萬源隆 均福 永順和 逢源興 瑞興  
昌 廣福昌 均棧 永成行 廣昌和 廣  
以上每捐銀三十元 何啟翁捐銀二十元  
志兩棧 廣恒昌 德益號 合眾堂  
以上每捐銀二十元  
以上共捐銀七千八百九十五員連上第  
一二三四五六七八次共捐銀九萬六千  
八百二十五員九毫二仙 五員半  
丙午年 八月十八日 東華醫院謹啟

### 合和公司代理漢陽生鐵出售

啟者合和公司代理漢陽鐵政局上等生鐵以  
便各埠客商採辦此鐵性質堅韌而有力鑄化鐵  
水清鐵膠小能像炭火凡鑄大小機器及以  
欄干鐵皮大小物件之外洋生鐵更勝殊多  
各埠開過無不稱美價極相宜諸君光顧請到  
○港中環德輔道八十號漢陽鐵貨店內  
台和公司商酌  
○省城河南金花廟口和昌輪船碼頭店  
商酌便妥  
光緒三十二年 二月 廿一日 代理漢陽鐵政局王顯臣謹啟

### 正和堂告白

啟者本堂開設藥肆生意已閱十有餘載蒙  
之益者實繁於道茲因 港報者久已  
諸君實堪嘉許特分設支棧在皇后大道西門牌  
第三號廣大水坑口對面專為利便 貴口等  
起見所有貨物價目均照本堂一式  
尋者本堂支棧支棧商無不保如舊有  
尋者本堂支棧支棧商無不保如舊有  
尋者本堂支棧支棧商無不保如舊有  
光緒三十年 十二月 廿二日 香港正和堂謹啟

\_\_\_\_\_